



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 16. detsember 2022
(OR. en)

16161/22

Institutsioonidevaheline
dokument:
2022/0418(NLE)

AVIATION 321
RELEX 1748
ASIE 110

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	15. detsember 2022
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2022) 726 final
Teema:	Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS, Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu liidu nimel allkirjastamise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2022) 726 final.

Lisatud: COM(2022) 726 final



Brüssel, 15.12.2022
COM(2022) 726 final

2022/0418 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

**Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu liidu
nimel allkirjastamise kohta**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Pärast Euroopa Kohtu otsuseid kohtuasjades, mis on seotud avatud lennunduspiirkonna lepingutega, volitas nõukogu 5. juunil 2003 komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute teatavate sätete asendamiseks Euroopa Liidu tasandil sõlmitava lepinguga (edaspidi „horisontaalsed volitused“). Selliste lepingute eesmärk on anda kõikidele ELi lennuettevõtjatele mittediskrimineeriv juurdepääs Euroopa Liidu ja kolmandate riikide vahelistele lennuliinidele ning viia seega liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelised kahepoolsed lennunduslepingud vastavusse liidu õigusega.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega**

Lepingu sätetega asendatakse liikmesriikide ja Jaapani vahelise kolmeteistkümne kahepoolse lennunduslepingu vastavad kehtivad sätted.

- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Lepingu ülesanne on täita liidu lennundusalase välispoliitika põhieesmärk ning viia kehtivad kahepoolsed lennunduslepingud kooskõlla liidu õigusega.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

- **Õiguslik alus**

Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 100 lõige 2 ja artikli 218 lõige 5.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

Lennutranspordilepingute valdkond kuulub liidu ainupädevusse välisasjades. Lisaks ei suudaks liikmesriigid lepingu eesmärgi piisaval määral saavutada, kuna lepinguga hõlmatud küsimused on horisontaalsed. Liidu tasandi meetmed on tõhusamad, kuna liidu läbirääkimispositsioon on tugevam kui üksikutel liikmesriikidel. See ühtne leping hõlmab kõigi liikmesriikide ja Jaapani vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute asjakohaseid sätteid. Ettepanek põhineb täielikult nõukogu antud horisontaalsetel volitustel, võttes arvesse liidu õigusega ja kahepoolsete lennunduslepingutega hõlmatud küsimusi.

- **Proportsionaalsus**

Lepinguga muudetakse või täiendatakse kahepoolsete lennunduslepingute sätteid üksnes niivõrd, kui võrd on vajalik liidu õiguse järgimiseks.

- **Vahendi valik**

Liidu ja Jaapani vaheline leping on kõige tõhusam vahend liikmesriikide ja Jaapani vaheliste kõikide olemasolevate kahepoolsete lennunduslepingute kooskõlla viimiseks liidu õigusaktidega.

3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

- **Praegu kehtivate õigusaktide järelhindamine või toimivuse kontroll**

Ei kohaldata.

- **Konsulteerimine sidusrühmadega**

Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikele 4 pidas komisjon läbirääkimisi koostöös erikomiteega. Läbirääkimiste käigus konsulteeriti ka lennundussektoriga. Konsulteerimise käigus tehtud märkusi on arvesse võetud. Asjaomased liikmesriigid on kontrollinud kahepoolsetele lennunduslepingutele viitamise täpsust. Lennundussektor rõhutas, kuivõrd tähtis on kindel õiguslik alus nende äritegevuse seisukohalt.

- **Ekspertiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Ei kohaldata.

- **Mõjuhindang**

Ei kohaldata.

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Ettepanekuga nähakse ette õigusaktide lihtsustamine. Liikmesriikide ja Jaapani vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute asjakohased sätted asendatakse ühe ühtse lepingu sätetega.

- **Põhiõigused**

Ei kohaldata.

4. MÕJU EELARVELE

Ettepanek ei mõjuta liidu eelarvet.

5. MUU TEAVE

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Lepinguosalised teatavad teineteisele kirjalikult diplomaatiliste kanalite kaudu lepingu jõustumiseks vajalike vastavate siseriiklike menetluste lõpetamisest. Leping jõustub hilisema teatamise kuupäeval.

Parafeeritud lepinguga seotud konsultatsioonide protokoll sisaldab mõlema poole kohustusi seoses lepingu rakendamise ja kohaldamisega, et tagada Jaapani ja ELi liikmesriikide vaheliste tulevaste lennunduslepete täielik kooskõla lepingu artikliga 2. Mõlemad pooled on samuti väljendanud oma kavatsust edendada korrapärast arvamuste vahetust lennundusküsimustes ja lepinguga seotud küsimustes.

- **Selgitavad dokumendid (direktiivide puhul)**

Ei kohaldata.

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Rahvusvahelisi lennundussuhteid liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel on tavapäraselt reguleeritud liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste kahepoolsete lennunduslepingute, nende lisade ja muude seonduvate kahe- või mitmepoolsete kokkulepetega.

Samas on liikmesriikide kahepoolsete lennunduslepingute tavapärased määramissätted vastuolus liidu õigusega. Need võimaldavad kolmandal riigil keelduda tegevus- või muude lubade andmisest liikmesriigi määratud lennuettevõtjale, kelles ei kuulu enamusalus või tegelik kontroll kõnealusele liikmesriigile või selle kodanikele, samuti on võimalik sellised tegevus- või muud load tühistada või peatada. On leitud, et sellega diskrimineeritakse ELi lennuettevõtjaid, kes on asutatud ühe liikmesriigi territooriumil, kuid kuuluvad mõne teise liikmesriigi kodanike omandusse ning on nende kontrolli all. See on vastuolus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 49, millega tagatakse asutamisvabadust kasutanud liikmesriikide kodanikele asukohaliikmesriigis selle liikmesriigi kodanikega samaväärne kohtlemine.

Komisjon on pidanud horisontaalsete volituste lisas sätestatud menetluste ja suuniste kohaselt Jaapaniga läbirääkimisi, et sõlmida leping, millega asendatakse liikmesriikide ja Jaapani vaheliste kehtivate kahepoolsete lennunduslepingute teatavad sätted. Lepingu artikliga 2 asendatakse tavapärased määramissätted ELi määramissättega, mis võimaldab kõigil ELi lennuettevõtjatel asutamissoigusest kasu saada.

Kuna lepingu üle peetavad läbirääkimised on edukalt lõpule viidud, tuleks leping Euroopa Liidu nimel allkirjastada. Käesolevaga esitatakse sellekohase otsuse ettepanek.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu liidu nimel allkirjastamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu volitas 5. juunil 2003 komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks Euroopa Liidu tasandil sõlmitava lepinguga.
- (2) Komisjon on pidanud liidu nimel Jaapaniga läbirääkimisi teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu üle (edaspidi „leping“). Läbirääkimised viidi 21. septembril 2022 lepingu parafeerimisega edukalt lõpule.
- (3) Lepingu eesmärk on viia liikmesriikide ja Jaapani vahel sõlmitud 13 kahepoolset lennunduslepingut kooskõlla liidu õigusega.
- (4) Seepärast tuleks leping liidu nimel allkirjastada, tingimusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Kiidetakse heaks Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu (edaspidi „leping“) allkirjastamine Euroopa Liidu nimel, tingimusel et leping sõlmitakse¹.

Artikkel 2

Nõukogu peasekretariaat annab lepingu allkirjastamise täielikud volitused isiku(te)le, kelle on määranud Euroopa Komisjon, tingimusel et leping sõlmitakse.

¹ Lepingu tekst avaldatakse koos selle sõlmimise otsusega.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*nõukogu nimel
eesistuja*